

◎人的資源の開発における職業指導及び職業訓練に関する条約（第四百十二号）

（略称） 人的資源開発条約（第一四二号）

昭和五十年	七月	十九日	ジュネーヴで作成
昭和五十二年	七月	十九日	効力発生
昭和六十一年	五月	十六日	国会承認
昭和六十一年	五月	三十日	批准の閣議決定
昭和六十一年	六月	十日	批准書寄託
昭和六十一年	六月	十八日	公布及び告示
（条約第五号及び外務省告示第二四〇号）			
昭和六十二年	六月	十日	我が国について効力発生

目次

前文	ページ
第一条 職業指導・訓練に関する政策及び計画	一七
第二条 開放的、弾力的かつ補完的制度	一八
第三条 職業指導制度の漸進的拡充	一八
第四条 職業訓練制度の漸進的拡充	一九
第五条 労使団体等との協力	二〇
第六条 批准	二〇
第七条 効力発生	二〇

人的資源開発条約（第一四二号）

一六

第八条 廃棄	二〇
第九条 国際労働事務局長による通告	二一
第十条 登録	二一
第十一条 運用に関する報告	二二
第十二条 改正	二二
第十三条 正文	二三
末文	二三

人的資源の開発における職業指導及び職業訓練に関する
条約（第百四十二号）

国際労働機関の総会は、

理事会によりジュネーヴに招集されて、千九百七十五年六月
四日にその第六十回会期として会合し、

その会期の議事日程の第六議題である人的資源の開発（職業
指導及び職業訓練）に関する提案の採択を決定し、

その提案が国際条約の形式をとるべきであることを決定し
て、

次の条約（引用に際しては、千九百七十五年の人的資源開発
条約と称することができる。）を千九百七十五年六月二十三日
に採択する。

第一条

1 加盟国は、特に公共職業安定組織を通じて雇用と密接に関
係付けられる職業指導及び職業訓練に関する包括的なかつ調
整された政策及び計画を採用し、及び発展させる。

2 1の政策及び計画は、次の事項に妥当な考慮を払うものと
する。

(a) 地域的及び全国的な求職状況、雇用機会及び雇用問題

人的資源開発条約（第一四二号）

Convention 142

CONVENTION CONCERNING VOCATIONAL GUIDANCE AND VOCATIONAL TRAINING IN THE DEVELOPMENT OF HUMAN RESOURCES.

The General Conference of the International Labour Organisation,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office, and having met in its Sixtieth Session on 4 June 1975, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to human resources development: vocational guidance and vocational training, which is the sixth item on the agenda of the session, and

Having determined that these proposals shall take the form of an international Convention,

adopts this twenty-third day of June of the year one thousand nine hundred and seventy-five the following Convention, which may be cited as the Human Resources Development Convention, 1975:

Article 1

1. Each Member shall adopt and develop comprehensive and co-ordinated policies and programmes of vocational guidance and vocational training, closely linked with employment, in particular through public employment services.

2. These policies and programmes shall take due account of—

(a) employment needs, opportunities and problems, both regional and national;

- (b) 経済的、社会的及び文化的発展の段階及び水準
- (c) 人的資源の開発の目的と他の経済的、社会的及び文化的目的との間の相互の關係
- 3 1の政策及び計画は、国内事情に適する方法によつて遂行する。
- 4 1の政策及び計画は、個人が労働環境及び社会環境を理解する能力並びに個人が個別的又は集团的にこれらの環境に影響を及ぼす能力の向上を図るものとする。
- 5 1の政策及び計画は、すべての者が社会の必要に考慮を払いつつ自己に最も有利にかつ自己の希望に従つて職業能力を開発し及び活用することを、平等の基礎の上にかついかなる差別もなく、奨励し及び可能にするものとする。

第二条

加盟国は、前条に定める目的のため、一般教育、技術教育、職業教育、教育指導、職業指導及び職業訓練（これらの活動が学校教育の制度の下で行われるものであるかないかを問わない。）に関する開放的、弾力的かつ補完的な制度を設け、及び発展させる。

第三条

- (b) the stage and level of economic, social and cultural development; and
- (c) the mutual relationships between human resources development and other economic, social and cultural objectives.
- 3. The policies and programmes shall be pursued by methods that are appropriate to national conditions.

4. The policies and programmes shall be designed to improve the ability of the individual to understand and, individually or collectively, to influence the working and social environment.

5. The policies and programmes shall encourage and enable all persons, on an equal basis and without any discrimination whatsoever, to develop and use their capabilities for work in their own best interests and in accordance with their own aspirations, account being taken of the needs of society.

Article 2

With the above ends in view, each Member shall establish and develop open, flexible and complementary systems of general, technical and vocational education, educational and vocational guidance and vocational training, whether these activities take place within the system of formal education or outside it.

Article 3

1 加盟国は、包括的な情報及びできる限り広範な指導がすべての児童、年少者及び成人の利用に供されることを確保するため、職業指導（雇用情報の継続的な提供を含む。）の制度（すべての心身障害者のための適当な計画を含む。）を漸進的に拡充する。

2 1の情報及び指導は、職業選択、職業訓練及びこれに関連する教育の機会、雇用の状況及び見通し、昇進の見通し、労働条件、労働安全衛生並びに経済活動、社会活動及び文化活動の各種の部門並びに職責のすべての段階における職業生活の他の側面に関するものとする。

3 1の情報及び指導は、労働協約の一般的側面並びに労働に関する法令に基づくすべての関係者の権利及び義務の一般的側面に関する情報により補足する。この情報は、関係のある労働者団体及び使用者団体のそれぞれの機能及び任務を考慮に入れて国内法及び国内慣行に従つて提供される。

第四条

加盟国は、経済及び経済活動のすべての部門並びに技能及び職責のすべての段階において年少者及び成人の生涯にわたる職業訓練の必要を満たすため、職業訓練の制度を漸進的に拡充し、適応させ、及び調和させる。

1. Each Member shall gradually extend its systems of vocational guidance, including continuing employment information, with a view to ensuring that comprehensive information and the broadest possible guidance are available to all children, young persons and adults, including appropriate programmes for all handicapped and disabled persons.

2. Such information and guidance shall cover the choice of an occupation, vocational training and related educational opportunities, the employment situation and employment prospects, promotion prospects, conditions of work, safety and hygiene at work, and other aspects of working life in the various sectors of economic, social and cultural activity and at all levels of responsibility.

3. The information and guidance shall be supplemented by information on general aspects of collective agreements and of the rights and obligations of all concerned under labour law; this information shall be provided in accordance with national law and practice, taking into account the respective functions and tasks of the workers' and employers' organisations concerned.

Article 4

Each Member shall gradually extend, adapt and harmonise its vocational training systems to meet the needs for vocational training throughout life of both young persons and adults in all sectors of the economy and branches of economic activity and at all levels of skill and responsibility.

第五条

Article 5

労使団体
等との協
力

職業指導及び職業訓練に関する政策及び計画は、使用者団体及び労働者団体と協力し並びに適当な場合には国内法及び国内慣行に従つて他の関係団体と協力して、策定し、及び実施する。

Policies and programmes of vocational guidance and vocational training shall be formulated and implemented in co-operation with employers' and workers' organisations and, as appropriate and in accordance with national law and practice, with other interested bodies.

第六条

Article 6

批
准

この条約の正式な批准は、登録のため国際労働事務局長に通知する。

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

第七条

Article 7

効力発生

- 1 この条約は、国際労働機関の加盟国でその批准が国際労働事務局長に登録されたもののみを拘束する。
- 2 この条約は、二の加盟国の批准が事務局長に登録された日の後十二箇月で効力を生ずる。
- 3 その後は、この条約は、いずれの加盟国についても、その批准が登録された日の後十二箇月で効力を生ずる。

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.

2. It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.

3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

第八条

Article 8

1 この条約を批准した加盟国は、この条約が最初に効力を生じた日から十年を経過した後は、登録のため国際労働事務局長に送付する文書によってこの条約を廃棄することができる。廃棄は、登録された日の後一年間は効力を生じない。

2 この条約を批准した加盟国で、1の十年の期間が満了した後一年以内にこの条に定める廃棄の権利を行使しないものは、その後更に十年間拘束を受けるものとし、十年の期間が満了するごとに、この条に定める条件に従つてこの条約を廃棄することができる。

第九条

1 国際労働事務局長は、国際労働機関の加盟国から通知を受けたすべての批准及び廃棄の登録をすべての加盟国に通告する。

2 事務局長は、通知を受けた二番目の批准の登録を国際労働機関の加盟国に通告する際に、この条約が効力を生ずる日につき加盟国の注意を喚起する。

第十条

国際労働事務局長は、国際連合憲章第百二条の規定による登

人的資源開発条約（第一四二号）

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.

2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.

Article 9

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organisation of the registration of all ratifications and denunciations communicated to him by the Members of the Organisation.

2. When notifying the Members of the Organisation of the registration of the second ratification communicated to him, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organisation to the date upon which the Convention will come into force.

Article 10

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102

録のため、前諸条の規定に従つて登録されたすべての批准及び
廃棄の完全な明細を国際連合事務総長に通知する。

第十一條

Article 11

of the Charter of the United Nations full participants of all ratifications and acts of
denunciation registered by him in accordance with the provisions of the preceding
Articles.

国際労働機関の理事会は、必要と認めるときは、この条約の
運用に関する報告を総会に提出するものとし、また、この条約
の全部又は一部の改正に関する問題を総会の議事日程に加える
ことの可否を検討する。

At such times as it may consider necessary the Governing Body of the Inter-
national Labour Office shall present to the General Conference a report on the
working of this Convention and shall examine the desirability of placing on the
agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

第十二條

Article 12

1 総会がこの条約の全部又は一部を改正する条約を新たに採
択する場合には、その改正条約に別段の規定がない限り、

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in
whole or in part, then, unless the new Convention otherwise provides—

(a) 加盟国によるその改正条約の批准は、その改正条約の効
力発生を条件として、第八条の規定にかかわらず、当然に
この条約の即時の廃棄を伴う。

(a) the ratification by a Member of the new revising Convention shall *ipso jure*
involve the immediate denunciation of this Convention, notwithstanding the
provisions of Article 8 above, if and when the new revising Convention shall
have come into force.

(b) 加盟国による批准のためのこの条約の開放は、その改正
条約が効力を生ずる日に終了する。

(b) as from the date when the new revising Convention comes into force this Con-
vention shall cease to be open to ratification by the Members.

2 この条約は、これを批准した加盟国で1の改正条約を批准
していないものについては、いかなる場合にも、その現在の
形式及び内容で引き続き効力を有する。

2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content
for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

第十三条

この条約の英文及びフランス文は、ひとしく正文とする。

以上は、国際労働機関の総会が、ジュネーヴで開催されて千九百七十五年六月二十五日に閉会を宣言されたその第六十回会期において、正当に採択した条約の真正な本文である。

以上の証拠として、我々は、千九百七十五年六月二十六日に署名した。

総会議長

ブラス・F・オブレ

国際労働事務局長

フランシス・ブランシャール

Article 13

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative.

The foregoing is the authentic text of the Convention duly adopted by the General Conference of the International Labour Organisation during its Sixtieth Session which was held at Geneva and declared closed the twenty-fifth day of June 1975.

IN FAITH WHEREOF we have appended our signatures this twenty-sixth day of June 1975.

The President of the Conference,

BLAS F. OPLE

The Director-General of the International Labour Office,

FRANCIS BLANCHARD

（参考）

この条約は、職業指導及び職業訓練を通じた人的資源の開発に関する基本的な条約であり、職業指導及び職業訓練の加盟国による漸進的拡充等を定めている